

Connections

With the West Hartford Public Schools

Connections es una publicación realizada por la oficina del
West Hartford Public Schools, 50 South Main St., West Hartford, Connecticut 06107
Phone (860)561-6651

Información de cierre en caso de emergencia

- El Superintendente determina la necesidad para cerrar las escuelas o abrir tarde debido a condiciones meteorológicas u otras emergencias
- El cierre de las escuelas se anunciarán vía emisoras locales de radio, WTIC96.5 FM, and WTIC 1080 AM by 6AM
- Los avisos también salen vía la televisión en el WVIT canal 30, WFSB canal 3 y WTNH canal 8
- También se puede llamar al West Hartford Source Line después de las 6AM al 860-233-2334
- Conectarse a www.whps.org y pinchar en la parte de "communications and cancellations"

En caso de cierre temprano

- Se avisarán a los padres vía el Connect-ED Rapid Notification System que se empezó el año pasado.
- Se recomienda hablar y preparar un plan en caso de cierre.
- En el caso de cierre temprano, se anulan todas las actividades para ese día.

Proyectos del verano – mejorando las escuelas

Se han realizado varios proyectos de ampliación y mejora en 4 de las escuelas primarias este verano.

En Bugbee: Se han instalado dos aulas modernas y estamos mejorando el estacionamiento para facilitar la recogida de alumnos

En Charter Oak: Hay nuevos suelos en 5 de las aulas y se está terminando trabajo exterior

En Norfeldt: Estamos en la segunda fase de la reforma del tejado y la rampa exterior se reemplaza para reducir el gradiente.

En Whiting Lane: Estamos reemplazando las escaleras exteriores y el patio

Todas estas obras más la limpieza y reformas menores que se hace normalmente durante el verano

Reparto y entrega de Connections

Se dispone de una versión electrónica en <http://www.whps.org/connections.pdf>. Si desea no recibir por correo una copia de Connections, por favor mande un email a connectionsout@whps.org con su nombre, dirección, nombre de su hijo y la escuela.

First Issue

10-11

Connections es una publicación realizada por la oficina del
Superintendent of Schools, West Hartford Public Schools

Connections

With the West Hartford Public Schools

Profesor del año

Los profesores nombran a unos de sus compañeros como parte del proceso del profesor del año. Los nombrados tienen que entregar un c.v., varios ensayos, y recomendaciones. Los finalistas aparecen, entonces, en una lección grabada y el comité entrevista a los últimos tres.

De un impresionante grupo de finalistas, fue elegido Scott Ferguson, profesor de lengua inglesa a Hall High School, como profesor del año para el 2010. Scott, que también es el entrenador para el equipo de fútbol de chicas, lleva ocho años enseñando aquí en WH. Sus compañeros tildan que Scott es altamente respetado por el profesorado y los estudiantes; le gusta trabajar en equipo y ha ayudado a desarrollar el currículo para varios cursos. Siempre dispuesto a apoyar, tiene un agudo sentido de humor y es capaz de identificar rápidamente cualquier momento como un momento de enseñanza. Él establece relaciones fuertes con sus estudiantes y, a la vez, les exige mucho. Demuestra interés en su progreso académico y les ayuda a tomar buenas decisiones para su futuro.



Scott Ferguson

Conard y Hall – dos de las mejores escuelas secundarias de los USA

Cada año la revista Newsweek publica su informe sobre los mejores colegios secundarios en el país. El informe se basa en cuánto trabaja y empuja el profesorado para que los estudiantes hagan cursos avanzados. Para el 2010, tanto Conard como Hall salen en la lista – un ranking logrado por sólo el 6% de todos los colegios secundarios del país. En Connecticut sólo había 15 colegios en la lista; Conard ganó el segundo y Hall el décimo. by only 6% of all high schools in the country. In Connecticut, only fifteen high schools were included on the list; Conard captured the number 2 spot, and Hall was in at number 10.



Mission

Inspirar y preparar a todos los estudiantes a realizar su máxima potencia y realzar nuestra comunidad global.

Primer día de clases:
Miércoles
1 Sept. 2010

Lo que hay dentro:

- Nuevos administradores
- Una vista al PowerSchool
- Programa de Intercambio
- Los recién jubilados
- Programas del verano
- Cierre en caso de emergencia
- Proyectos del verano



West Hartford Public Schools, 50 South Main St., West Hartford, Connecticut 06107

Phone: (860)561-6651 Fax: (860)561-6910 E-Mails: superintendent@whps.org boardmembers@whps.org Website: www.whps.org

Nuevos Administradores se unen al sistema:

Tres nuevos administradores se han unido al equipo administrativo de West Hartford. El liderazgo es imprescindible tanto para la enseñanza como para el aprendizaje. Estos nuevos administradores se enfocan en los profesores con respecto a la educación de sus alumnos.

Noam Sturm, el nuevo director de Lloyd H. Bugbee School, recibió sus diplomas universitarios y su certificado en administración de la Universidad de Connecticut. Noam no es nuevo al sistema como ha pasado los últimos diez años enseñando y como miembro del equipo administrativo: maestro en Aiken School, coordinador de ESOL en la escuela Smith y Charter Oak, Especialista del currículo en Whiting Lane y asistente director de Smith School. Su pasión por ver el éxito en los alumnos y maestros le servirá para su nuevo rol como director.



Teresa Coursey, la nueva asistente directora de Charter Oak, recibió su diploma de la Universidad de Connecticut y su maestría y certificado avanzado de administración de CCSU. Su carrera profesional empezó en West Hartford como maestra del segundo grado. Ha pasado los últimos cinco años como especialista del currículo en las escuelas primarias de Smith y Duffy. Teresa se destaca por sus estándares altos y un conocimiento de pedagogía, que incluye la disciplina, su experiencia hace que encaje perfectamente en la comunidad de Charter Oak.



Clare Kennedy, la nueva asistente directora de la Florence E. Smith School of Science, Math and Technology, recibió su diploma universitario de la Universidad de Rhode Island y su másters de la Universidad de Hartford y su certificado avanzado de la Universidad de Central Connecticut. Ella empezó su carrera profesional en West Hartford como maestra de educación infantil en el Early Learning Center, luego era maestra de Norfeldt School y ha pasado los últimos ocho años como supervisora y directora de la escuela de verano. Su conocimiento de tomar decisiones basadas en investigaciones, tanto como su habilidad de entablar nuevas y buenas relaciones con alumnos, maestros y padres, le hará una adición positiva a Smith School y todo el distrito.



IMAGINE the Possibilities

West
Hartford
Public
Schools

El Intercambio une a los Estudiantes

El programa de Intercambio les ofrece la oportunidad a los estudiantes de West Hartford y de nuestro colegio gemelo en Madrid, una única oportunidad y experiencia lingüística fortalecido por una estancia con familias. Este programa envía a un grupo de estudiantes los veranos impares, y durante los veranos pares recibimos a un grupo de estudiantes de Madrid aquí en West Hartford. Los coordinadores emparejan a los participantes empleando varios factores, entre ellos; la edad, intereses y familias. Había 46 estudiantes españoles aquí en West Hartford el verano pasado y este verano viajaremos a España con la misma cantidad de estudiantes.



Las oportunidades de hospedar y viajar ofrecen una oportunidad que puede cambiar la vida de un joven. Es típico que los participantes se mantengan en contacto más allá del programa y que se consideren familia para el resto de sus vidas. Los profesores de Hall encargados del programa son Eric Collins y Mark Grudzien y en Conard de María DiPoi. Este equipo de profesores también ofrece viajes a España y Argentina durante el año escolar. Las actividades para el verano incluyen; una fiesta de bienvenida, excursiones a Boston y a NYC, clases especiales en Summer School y una fiesta de despedida.

PowerSchool – a vista de pájaro...

PowerSchool es un sistema informático basado en la red que apoya a más de 8,5 millones de estudiantes en más de 50 estados y más de 50 países del mundo. Este sistema permite a los profesores a tomar decisiones oportunas que impactan los resultados de sus estudiantes mientras crea un ambiente colaborativo para los padres, profesores y estudiantes – la meta del sistema es preparar las escuelas para el siglo 21. PowerSchool tiene varios componentes:

PowerSchool – se puede acceder al sistema de cualquier computadora que tenga internet. Las funciones incluyen, asistencia, evaluaciones, calificaciones, manejar conducta, comunicación con los padres, listas, información demográfica, rúbricas y escalas de notas.

PowerScheduler – basado en el internet, este sistema permite a la escuela a hacer un horario general

para la escuela que permite mejor acceso y flexibilidad de los recursos de la escuela. Acceso para padres y alumnos – aunque esto no se disponga el primer año (2010-2011), el portal de los padres y alumnos permitirá acceso para seguir el progreso actual de los estudiantes. Antes, tenemos que asegurar que todos los sistemas funcionan y el entrenamiento del profesorado se haya terminado.

Se permitirá acceso al sistema en la primavera de 2011. Para asegurar una implementación eficaz del sistema, se incorporará paso a paso durante dos años. Para el año escolar 2010-2011, empezaremos con las funciones básicas que antiguamente usábamos en SASI. El acceso a PowerSchool de los profesores sólo se implementará en las escuelas secundarias.

Los administradores necesitan una estructura de apoyo, recursos y entrenamiento administrativo el nivel local. Nuestro programa comprensivo de mentoring, asigna a cada nuevo administrador alguien que le sirve de apoyo. Tenemos confianza que estos nuevos administradores aportarán sus habilidades e incorporarse bien al equipo actual. Estos nuevos líderes comprenden la misión e inspirará una visión compartida en cada de las escuelas.

Felicidades a los recién jubilados

Ser parte de un distrito de alto rendimiento que valora profesores sobresalientes y que apoya la educación pública para todos los estudiantes, es una experiencia motivadora. Este año se han jubilado 21 profesores, administradores, asistentes y enfermeras, muchos con más de 35 años de experiencia. Echaremos de menos a los profesionales a continuación:

Pat Anderson, Occupational Therapist, Early Learning Center
Karen Bachman, Social Worker, Smith
Peg Beecher, Principal, Bugbee
Floyd Campbell, Teacher, Sedgwick
Nancy Cornell, Teacher, Morley
Tim Dunn, Assistant Superintendent for Administration
Anthony Garofalo, Teacher, Conard
Lorraine Grenier, Paraprofessional, Wolcott
Carol Lantz, Nurse, Hall
Joyce Leibert, Guidance Counselor, Conard

Susan Loveland, Teacher, Conard
Dorothy Ostroski, Paraprofessional, Braeburn
Nancy Pacht, Teacher, Whiting Lane
Joan Pease, Teacher, Hall
Maureen Pohl, Teacher, Hall
Joyce Roy, Paraprofessional, Wolcott
Janet Sherfinski, Teacher, Whiting Lane
Joyce Suffish, Teacher, Norfeldt
Debby Szajnberg, Teacher, Wolcott
Rose Zbikowski, Curriculum Specialist
Judith Zepke, Teacher, Conard

Los programas del verano proveen una oportunidad para el crecimiento:

Del 28 junio hasta el 23 de julio los alumnos en nuestras escuelas primarias y medianas tuvieron la oportunidad de para perfeccionar sus habilidades. Los estudiantes de nuestro programa de ESOL (de los niveles 1-7) fueron recomendados por sus maestros para participar en el programa. Los estudiantes se agrupan según su habilidad inglesa. Los principiantes se enfocan en las habilidades básicas de la lengua y de vocabulario; los estudiantes intermediarios y avanzados se enfocan en la lectura y técnicas de composición, tanto como el vocabulario más técnico. Para las escuelas Smith y Charter Oak en los niveles de 2-5, Las Conexiones de Verano es un programa dirigido para mantener y aumentar habilidades de alfabetismo; los estudiantes se agrupan según los resultados de evaluaciones al final del año escolar. El currículo consiste en práctica de palabras, desarrollo de vocabulario, práctica de fluidez, lectura guiada con textos nivelados.

La preparación de verano es un programa riguroso que incluye un componente de matemáticas y lengua inglesa, es ideado para llamar la atención a las necesidades para los estudiantes de las escuelas medianas (middle schools), que sin pasar por este programa, no se habrían avanzado al siguiente nivel en sus escuelas. Este programa, habilitado para lograr metas, refuerza las materias básicas, refuerza cómo estudiar, y desarrolla hábitos cognitivos positivos que permitirán que todos alcancen sus metas de éxito para el año escolar entrante. Además, hay un componente de cómo estudiar y responsabilidad que incluye el requisito de aprendizaje y servicio a la comunidad. Este enfoque de “cadena de favores” se tiene que aprobar por los profesores y terminarse afuera del aula. En todos estos programas, informes de progreso se envían a casa al final del programa y reciben copias los maestros para ayudar a planear sus lecciones individuales.

